

SLOVENSKÉ FILMY

NA 52. MFF
KARLOVE VARY



30. 6. – 8. 7. 2017



DRUHÉ
ROZŠÍRENÉ
VYDANIE

Dejiny slovenskej kinematografie

VÁCLAV MACEK
JELENA PAŠTÉKOVÁ

1896
—
1969

PRVÉ PODANIE

ATLANTÍDA, 2003 ATLANTIS, 2003

Mladý ukrajinský pár, Martin a Denisija, sa pokúšajú ilegálne dostať z Ukrajiny do Nemecka.

SK, CZ > 2017 > 30 MIN. > HRANÝ

RÉŽIA A SCENÁR: Michal Blaško

KAMERA: Adam Mach

HRAJÚ: Levan Mania, Elizaveta Maximova, Vladislav Šarišský

PRODUKCIA: FTF VŠMU (SK), FAMU (CZ)

SVETOVÁ PREMIÉRA:

CINÉFONDATION, MFF CANNES 2017

KONTAKT: FTF VŠMU, Svoradova 2, SK-813 01 Bratislava,
festivals@vsmu.sk, hessova@vsmu.sk, www.ftf.vsmu.sk

Michal Blaško (1989) je študentom magisterského stupňa Ateliéru hranej réžie na Filmovej a televíznej fakulte VŠMU v Bratislave. Krátkometrážny film *Strach*, ktorý bol postupovým cvičením druhého ročníka a vznikol v koprodukcii s pražskou FAMU, bol premiérovou uvedený na Medzinárodnom filmovom festivale v San Sebastiáne a získal viacero ocenení vrátane ceny za Najlepší krátkometrážny film na festivale vo Vilniuse. *Atlantída, 2003* je jeho bakalárskym filmom, ktorý bol uvedený v sekcii Cinéfondation na festivale v Cannes.

Tento film finančne podporili



AUDIO
VIZUÁLNY
FOND



Bratislavský
úrad pre kultúru a umenie



NADÁCIA
TATRA BANKY



PRVÉ PODANIE:

04. 7. > 15:30 > MALÁ SÁLA
08. 7. > 19:30 > LÁZNĚ III



SLOVENSKÝ
FILMOVÝ ÚSTAV
SLOVAK FILM
INSTITUTE



VŠAU
VYSOKÁ
ŠKOLA
MÚZICKÝCH
UMENÍ



STREDOEURÓPSKY DOM
FOTOGRAFIE
CENTRAL EUROPEAN HOUSE
OF PHOTOGRAPHY

VYDANIE PUBLIKÁCIE FINANČNE
PODPORIL AUDIOVIZUÁLNY FOND



AUDIOVIZUÁLNY
FOND



sppa

PRE ADAMA KRAJŇÁKA, OTCA RODINY A HLAVU ORGANIZOVANÉHO ZLOČINU NA SLOVENSKO-UKRAJINSKOM POHRANIČÍ. KEĎ JEDNA Z PAŠERÁCKYCH ZÁSIELOK STROSKOTÁ, SPUSTÍ SA NEZASTAVITEĽNÁ LAVÍNA UDALOSTÍ, POČAS KTORÝCH BUDE MUSIEŤ KRAJŇÁK SPOCHYBNIŤ SVOJE VLASTNÉ HRANICE, KTORÉ DOTERAZ ODMIETAL PREKROČIŤ.

SK, UA 2017 112 MIN. HRANÝ

RÉŽIA: Peter Bebjak

SCENÁR: Peter Balko

KAMERA: Martin Žiaran

HRAJÚ: Tomáš Mašťalír, Emília Vášáryová, Eugen Libezňuk, Zuzana Fialová, Andy Hryc

PRODUKCIA: Wandal Production (SK), Garnet International Media Group (UA), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), HomeMedia Production (SK), Martin Kohút (SK)

KONTAKT: Wandal Production, Wanda Adamík Hrycová, +421 905 101 803, wanda@wandal.sk, www.wandal.sk

SVETOVÁ PREMIÉRA:
52. MFF KARLOVE VARY

HLAVNÁ SÚŤAŽ

ČIARA THE LINE

INTERVIEW S WANDOU ADAMÍK HRYCOVOU

Wanda Adamík Hrycová (1978) je producentka filmu Čiara, štvrtého celovečerného filmu Petra Bebjaka (predchádzajúce filmy Čistič (2015), Zlo (2012) a Marhuľový ostrov (2011)). Pred tým, než sa začala venovať filmovej produkcii, pracovala v rôznych sférach kultúry a v roku 2008 produkovala amerického muzikálu režiséra Mela Broksa. Vybrané audiovizuálne projekty zahŕňajú TV seriál Silvánovci (r. Karol Spišák, 1996 – 1997), film Fontána pre Zuzanu 3 (r. Dušan Rapoš, 1999), a úspešnú koproduciu Colette (r. Milan Cieslar, 2013).

Film Čiara vznikol ako tvoj producentský koncept – ako dlho si niesla príbeh v hlave a čo ťa inšpirovalo natočiť tento film o slovensko-ukrajinskom pohraničí?

Oblasť slovensko-ukrajinskej hranice poznám od malička. Pochádza odtiaľ moja mama a žili tam starí rodičia. Som odchovaná na smutno-smiešnych pašeráckych historkách plných drámy a osobných ľudských príbehov.

V určitom momente som si teda povedala, že toto je tá téma, ktorú treba natočiť. Myšlienka zrealizovať tento projekt prišla v lete 2013. Chytila som sa jej a šlo to pomerne rýchlo. Celý film - od nápadu až po finálnu verziu - sa nám podarilo zrealizovať za štyri roky, čo je podľa môjho názoru slušný výkon. Aj vzhľadom na to, že je to môj producentský majoritný celovečerný filmový debut.

Na základe čoho si si vybrala realizačný tím k filmu?

Prvý človek, ktorého som oslovila, bol scenárista Peter Balko. Zobrala som ho teda na „zber materiálu“ na slovensko-ukrajinskú hranicu, kde ho dva týždne členovia mojej

rozvetvanej rodiny opíjali, zoznámili sme sa tam s policajtmi, colníkmi, bývalými pašerákmi a to tak na slovenskej ako i ukrajinskej strane a tí nám rozprávali nekonečné smutno-smiešne pašerácke historky. To mu veľmi pomohlo precítiť atmosféru východu do špiku kosti. A tento genius loci sa mu následne podarilo preniesť aj do scenára. Keď bola hotová piata verzia (dohromady ich bolo 10), oslovila som režiséra Petra Bebjaka, môjho spolužiaka z vysokej školy, ktorého absolventský film Štefan som kedysi produkovala. Jeho tvorba je pre mňa veľmi zaujímavá - robí žánrové filmy, výborne pracuje s hercami a najmä ovláda žáner krimi. Navyše vie na placi navodiť úžasnú atmosféru a jeho spolupráca s kameramanom Martinom Žiaranom je perfektná.

Svetová premiéra na Áčkovom festivale ako je MFF Karlove Vary je pre film iba začiatok úspešnej cesty. Čo to pre teba znamená a aké sú tvoje ďalšie plány s filmom?

Mať svetovú premiéru na festivale v Karlových Varoch je pre mňa veľká česť a nesmierne sa tomu teším. Teší ma to o to viac, že som tu Čiaru, vtedy ešte pod pracovným názvom SchengenStory, prezentovala v rámci sekcie Pitch & Feedback. Tiež by som sa samozrejme potešila, ak by film oslovil i ďalších festivalových zástupcov.

Vary sú pre mňa dôležité aj z hľadiska českého publika. Keďže film nemá českého koproducenta, dá sa povedať, že v Čechách sme trochu v nevýhode, napriek tomu, že na filme spolupracovali aj českí herci a členovia štábu. Bude teda komplikovanejšie presadiť sa na českom trhu, ale dúfam a verím, že aj vďaka Varom sa nám to podarí, a že film zaujme ľudí v českej distribúcii. Budem nám držať palce.



Čiara je koprodukcija Slovenska s Ukrajinou, čo je skôr výnimka ako pravidlo. Ako hodnotíš túto spoluprácu a jej prínos pre slovenské audiovizuálne prostredie?

Čiara je prvá bilaterálna koprodukcija Slovenska s Ukrajinou. Spolupráca to bola dobrá, aj keď nie vždy ľahká. Ide o krajinu mimo Európskej únie a schengenskej zóny, a teda i legislatíva je totálne odlišná.

Štáb pozostával z polovice z Ukrajincov a z polovice zo Slovákov. To prinieslo do tímu neuveriteľné osvieženie - nielen osobné, ale aj kreatívne. Bolo príjemné spolupracovať s ľuďmi, ktorí sú absolútni profesionáli, aj keď sme ich vôbec nepoznali. V tomto som sa však úplne spoľahla na našich ukrajinských partnerov, ktorí nám zabezpečili najlepších ľudí vo fachu.

Na aké pripravované projekty z dielne Wandal Productions sa môžeme tešiť v budúcnosti?

Prípravujem teraz jeden veľký projekt. Chcela by som natočiť štylizovaný politický triler voľne inšpirovaný kauzou Gorila – príbeh o tom, ako nám hŕstka oligarchov ukradla našu krajinu. Zaujímajú ma aktuálne témy, ktoré hýbu touto spoločnosťou, a myslím si, že je našou povinnosťou reflektovať to, čo sa u nás deje. Pevne verím, že Audiovizuálny fond tento projekt podporí.

Tento film finančne podporili:



a Kreatívna Európa, Ukrajinská štátna filmová agentúra

HLAVNÁ SÚŤAŽ:

03.7. > 08:30 > KONGRESOVÁ SÁLA *PRESS & INDUSTRY

03.7. > 20:00 > VEĽKÁ SÁLA *SVETOVÁ PREMIÉRA

04.7. > 13:00 > KINOSÁLA PUPP

06.7. > 11:30 > KINO DRAHOMÍRA

HLAVNÁ SÚŤAŽ

KŘIŽÁČEK

LITTLE CRUSADER

Rytier Bořek hledá svojho zmiznutého synčeka. Chlapec Jeník utiekol z domu, uchvátený rozpráváním o detských križiackych výpravách. Otcova výprava je cestou do vlastného podvedomia, v ktorom sa musí stretnúť so svojim najväčším strachom.

CZ, SK > 2017 > 90 MIN. > HRANÝ
RÉŽIA: Václav Kadrnka
SCENÁR: Vojtěch Mašek, Jiří Soukup
KAMERA: Jan Baset Střítežský
HRAJÚ: Karel Roden, Aleš Bílík, Matouš John
PRODUKCIA: Sirius Films (CZ), Česká televize (CZ), ARTILERIA (SK), Barrandov Studios (CZ), i/o post (CZ)

SVETOVÁ PREMIÉRA:
52. MFF KARLOVE VARY

KONTAKT: Sirius Films, Václav Kadrnka, +420 606 706 107, +420 603 167 350, info@siriusfilms.cz, www.siriusfilms.cz
SLOVENSKÝ PRODUCENT: ARTILERIA, Marko Škop, +421 903 789 198, artileria@artileria.sk, www.artileria.sk

Tento film finančne podporili



a Eurimages,
Státní fond kinematografie

VÁCLAV KADRNKA - FILMOGRAFIA
2017: Křižáček, 2011: Osmdesát dopisů

HLAVNÁ SÚŤAŽ:

05. 7. > 10:30 > KONGRESOVÁ SÁLA *PRESS & INDUSTRY
05. 7. > 20:00 > VEĽKÁ SÁLA *SVETOVÁ PREMIÉRA
06. 7. > 13:00 > KINOSÁLA PUPP
08. 7. > 11:30 > KINO DRAHOMÍRA

SÚŤAŽ DOKUMENTÁRNYCH FILMOV

SVĚT PODLE DALIBORKA

THE WHITE WORLD ACCORDING TO DALIBOREK

Dalibor K. pracuje ako natierač, natáča amatérske horory, skladá našťvané piesne, maľuje a je radikálny neonacista. Čoskoro bude štyridsiatnik, ale doteraz neprežil plnohodnotný vzťah so ženou a stále žije so svojou matkou Vierou. Neznáša svoju prácu, cigánov, Židov, utečencov, homosexuálov, Merkelovú, pavúky a zubára. Neznáša svoj život, ale nevie, čo by mal zmeniť.

CZ, SK, GB > 2017 > 105 MIN. > DOKUMENTÁRNY
RÉŽIA: Vít Klusák
SCENÁR: Vít Klusák, Marianna Stránská
KAMERA: Adam Kruliš
PRODUKCIA: Hypermarket Film (CZ), Česká televize (CZ), Peter Kerekes (SK), BRITDOC Foundation (GB)

SVETOVÁ PREMIÉRA:
52. MFF KARLOVE VARY

KONTAKT: Hypermarket Film, +420 223 018 119, email@hypermarketfilm.cz, filip@remunda.com, www.hypermarketfilm.cz
SLOVENSKÝ PRODUCENT: Peter Kerekes, +421 905 255 698, kerekes@nextra.sk, www.kerekesfilm.com

Tento film finančne podporili



a Kreativna Európa,
Státní fond kinematografie

VÍT KLUSÁK - FILMOGRAFIA:
2017: Svět podla Daliborka, 2013: Dobrý řidič Smetana (spolprež.), 2010: Český mír (spolprež.), 2010: Vše pro dobro světa a Nošovic, 2004: Český sen (spolprež.)

SÚŤAŽ DOKUMENTÁRNYCH FILMOV:

02. 7. > 09:00 > KINOSÁLA C *PRESS & INDUSTRY
02. 7. > 22:30 > VEĽKÁ SÁLA *SVETOVÁ PREMIÉRA
03. 7. > 11:30 > KINO DRAHOMÍRA

PRÍBEH O SYNOVI A OTCOVI, UKRYTÝCH VNÚTRI JEDNÉHO MUŽA. JE TO PRÍBEH O BILANCOVANÍ. O POKORE A UZDRAVENÍ. O RENESANCI JEDNEJ DUŠE. ÚSTREDNOU POSTAVOU PRÍBEHU JE EXPONOVANÝ SPEVÁK, KTORÉHO HRANIČNÉ STAVY A SÚHRA ĎALŠÍCH OKOLNOSTÍ PRIVEDÚ NA NEMOCNIČNÉ LÔŽKO.

SK, CZ 2016 90 MIN. DOKUMENTÁRNY

RÉŽIA: Miro Remo

SCENÁR: Miro Remo, Marek Kučera

KAMERA: Miro Remo

PRODUKCIA: Punkchart films (SK), endorfilm (CZ), Arsy-Versy (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Česká televize (CZ)

KONTAKT: Punkchart films, Ivan Ostrochovský,

+421 915 606 088, ivan@punkchart.sk, www.punkchart.sk

FESTIVALY: East Silver Caravana, +420 606 584 482, walter@dokweb.net, www.dokweb.net

MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA:
52. MFF KARLOVE VARY

SÚŤAŽ DOKUMENTÁRNYCH FILMOV

RICHARD MÜLLER: NESPOZNANÝ THIS IS NOT ME



INTERVIEW S MIROM REMOM

Miro Remo (1983) absolvoval štúdium dokumentárnej tvorby na FTF VŠMU v Bratislave, neskôr tu získal titul PhD. Jeho najúspešnejším študentským krátkym filmom sa stal portrét jeho strýka a strýkovej matky, Removej babky, s názvom Arsy-Versy (2009). Jeho celovečerný dokumentárny debut Comeback (2014) z prostredia najprísnejšieho väzenia na Slovensku bol premierený na festivale v Karlových Varoch v súťaži dokumentárnych filmov. V roku 2016 dokončil dva celovečerné filmy. Satirický dokument Cooltura o situácii v slovenskej kultúre po roku 1989 a portrét Richard Müller: Nespoznaný.

Richard Müller: Nespoznaný je biografický dokument československej hudobnej legendy. Čo ťa inšpirovalo natočiť práve jeho portrét?

Neviem, či je *Richard Müller: Nespoznaný* biografický. Možno skôr osudový...

Na tvorbe Richarda Müllera z prelomu tisícročia som odrástol. Bol pre mňa jediným tuzemským interpretom, ktorý dokázal konkurovať zahraničnej produkcii v mojom discmane niekoľko rokov. Albumy *Neuč vtáka lietať*, *33*, *LSD*, *Nočná optika* boli pre mňa klú-

čové. Myslím, že Richardova tvorba môže z časti za to, akým spôsobom nazerám na svet. Oslovovali ma jeho texty, pohľad na život, jeho intímna bytostná reflexia prenesená do textov. Šiel na dno svojho vnútra. Odohral tento zápas pre svoje albumy, slávu a fanúšikov. Túto intimitu sme hľadali aj pri filmovaní.

Richard Müller je česko-slovenskou hviezdou. V čom je táto téma lákavá aj pre medzinárodné publikum?

Je to film o vzostupe a páde. O hviezde, ktorá náhle veľmi silno zažiarila a dodnes z tejto energie veľkého tresku čerpá. Hviezdy sú všade na svete. Ľudia ich milujú. A najviac tie, ktoré padajú.

Na MFF Karlove Vary si mal v roku 2014 svetovú premiéru filmu Comeback, a teraz sa tam vracia s ďalším filmom. Máš nejaké očakávania? Aký je tvoj vzťah k festivalu?

Budem rád, ak film uvidí čo najviac ľudí. Od toho tu je. A vo Varoch sa cítim ako doma. Je tam hromada známych a veľmi príjemná, silno pulzujúca filmová atmosféra. Aj vzhľadom na moju obmedzenú schopnosť komunikovať cudzími jazykmi neexistuje pre mňa lepší festival.

Na akých projektoch momentálne pracuješ?

Je toho viac. Spomeniem tri, ktorými sa práve zaoberám. Spolu so scenáristom Jurom Šlaukom pracujem na filme o výstupe na imaginárny vrchol. Ďalší rozpracovaný film pojednáva o „lovestory“ na pozadí amatérskych autokrosových závodov. V ďalšom projekte spolu s otcom pátrame po dievčatách z jeho staršieho filmu. Pred tridsiatimi tromi rokmi im bola nariadená ústavná výchova. Otec vtedy nakrútil film o ich snoch. Sme zvedaví, kam to až dosnivali.

Tento film finančne podporili



a Státní fond kinematografie

SÚŤAŽ DOKUMENTÁRNYCH FILMOV:

02. 7. > 16:00 > KINOSÁLA C *PRESS & INDUSTRY

04. 7. > 21:30 > KINO ČAS *MEDZINÁRODNÁ PREMIÉRA

05. 7. > 17:00 > KINO DRAHOMÍRA

NINA MÁ 12 ROKOV, JEJ RODIČIA SA ROZVÁDZAJÚ A SVET, KTORÝ DOTERAZ POZNALA, SA JEJ ROZPADÁ PRED OČAMI. OTEC A MAMA TVRDIA, ŽE CHCÚ PRE ŇU LEN TO NAJLEPŠIE, ALE AKOBY MYSLELI LEN NA SEBA. NINA IM NEROZUMIE, CÍTI SA OPUSTENÁ A OKLAMANÁ – NIE JE UŽ TAKMER NIČ, ČOMU BY MOHLA VERIŤ. JEDINOU ISTOTOU V JEJ SVETE JE PLÁVANIE.

SK, CZ 2017 82 MIN. HRANÝ

RÉŽIA: Juraj Lehotský

SCENÁR: Marek Leščák, Juraj Lehotský

KAMERA: Norbert Hudec

HRAJÚ: Bibiana Nováková, Robert Roth, Petra Fornayová, Josef Kleindienst

PRODUKCIA: Punkchart films (SK), endorfilm (CZ), Česká televize (CZ), Lehotsky Film (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), sentimentalfilm (SK)

KONTAKT: Punkchart films, Ivan Ostrochovský, +421 915 606 088, ivan@punkchart.sk, www.punkchart.sk

FESTIVALY: kaleidoscope, Katarína Tomková, +421 908 281 407, katarina@kaleidoscope.sk, www.kaleidoscope.sk

SVETOVÁ PREMIÉRA:
52. MFF KARLOVE VARY

SÚŤAŽ NA VÝCHOD OD ZÁPADU

NINA

INTERVIEW S JURAJOM LEHOTSÝM

Režisér Juraj Lehotský (1975) debutoval dokumentárnym filmom *Slepé lásky* (2008), ktorý bol uvedený na MFF v Cannes v prestížnej sekcii *Quinzaine des Réalisateurs*, kde získal *Cenu medzinárodnej konfederácie artkín (CICA) Art Cinema Award 2008*. Svoj druhý celovečerný film *Zázrak* (2013) predstavil vo svetovej premiére na MFF Karlove Vary, odkiaľ si odniesol *Zvláštne uznanie zo sekcii Na východ od Západu*. Po štyroch rokoch sa Lehotský na karlovarský festival vracia. V rovnakej sekcii bude súťažiť s novým filmom *Nina* (2017) a jeho film *Slepé lásky* bude premietaný v sekcii *Ľudia odvedľa*.

Hlavnou hrdinkou filmu je dvanásťročné dievča, ktorého rodičia sa rozvádzajú. Je to dnes aktuálna téma, že si sa rozhodol rozprávať príbeh dievčata v takejto situácii?

Vzniklo to veľmi jednoducho. S Marekom Leščákom sme cítili, že okolo nás je množstvo rodín, ktoré sa rozpadajú a že je to podstatná téma. Môže sa zdať, že už bola mnohokrát realizovaná, no prišlo nám zaujímavé prerozprávať ju práve očami dievčata, ktoré prežíva rozpad známeho prostredia a prechádza do nového režimu života. Chceme divákovi ponúknuť ponor do čias, keď sme boli aj my detmi, a prežiť si neľahký stav, keď vás opúšťajú tí najbližší, otec a mama, a nastavujú sa nové pravidlá. Film sme nerobili ako návod na život, nechceli sme kriminalizovať rozvod a moralizovať. Je to film, kde môžeme z rôznych pohľadov

prežiť takýto život a na chvíľu sa zamyslieť nad sebou, nad tým, čo vlastne strácame.

Vychádzali ste z nejakých konkrétnych skúseností dieťaťa v podobnej situácii?

Myšlienku spovedať dieťa z rozpadnutej rodiny sme veľmi rýchlo zavrholi, lebo by sme mohli vyvolať nežiaduce psychické návraty a bolo by to veľmi necitlivé. Skôr si myslím, že sme čerpali tak trochu zo seba. Aj keď žijeme zatiaľ, chvalabohu, v kompletných rodinách, každý z nás už prechádzal nejakými krízami alebo ťažšími obdobiami. Obaja tiež máme deti, čiže dobre vieme, čo asi cítia, čo potrebujú, čo majú radi a čo sú tie ich maličkosťi, ktoré môžeme ľahko prehliadať. A to hlavne, keď riešime vlastné problémy, keď sa stávame egoistickými k sebe a ubližujeme si. Sú to niekedy malé veci, ktoré sú však pre deti veľmi dôležité.

Ktorá časť v procese prípravy filmu bola najnáročnejšia?

Dôležitou fázou bolo písanie scenára. Chceli sme napísať pútavý, pravdivý a dramatický príbeh s jedinečnými prvkami. Nastolil som si prísne pravidlá, aby bol scenár pevný, aby to pri nakrúcaní fungovalo a aby som mal čo najmenej práce v strižni. Prizvali sme aj českého dramaturga Jana Gogolu st., ktorý sa na to pozeral z odstupu a veľmi nám pomohol.

Aká je Nina?

Nina má svoj svet fantázie a veľmi originálnu hravosť. Je to dievča, ktoré vie snívať a dokáže z banálnych vecí niečo vykúzliť. Zároveň si ide za svojím. Mám pocit, že divák ju dokáže prijať za svoju. Bibianu, predstavi-



teľku Niny, som si veľmi obľúbil, čo je podľa mňa dobrý predpoklad na to, aby si ju obľúbil aj divák a mohol ju mať rád.

Nina sa profesionálne venuje závodnému plávaniu. Prečo ste jej ako koníček zvolili práve plávanie?

Cez šport a plávanie sme chceli ukázať veľkú silu a bojovnosť postavy. Táto rovina nám umožnila ukázať, ako aj dieťa dokáže svojím úsilím a veľkou túžbou vybojovať veľa. Túžba vyhrať je metaforou celého príbehu, Nina bojuje za svoju rodinu, mamu a otca.

Aký máš vzťah k festivalu v Karlových Varoch? Premiéroval si tu aj svoj predchádzajúci film *Zázrak*.

Festival v Karlových Varoch je pre Slovákov jeden z najkrajších vôbec, pretože sa tam stretávame s Čechmi, kamarátmi a je nám to tam blízke. Je to aj zvláštny stred Európy, prestížny festival, kde chodia ľudia, ktorí vedia, čo sú kvalitné filmy. Pre slovenskú snímku je to najprirodzenejší začiatok festivalovej cesty.

Tento film finančne podporili



a Kreatívna Európa, Státní fond kinematografie

SÚŤAŽ NA VÝCHOD OD ZÁPADU:

02. 7. > 15:30 > KINOSÁLA A *PRESS & INDUSTRY

03. 7. > 16:00 > DIVADLO KARLOVE VARY *SVETOVÁ PREMIÉRA

04. 7. > 13:30 > LÁZNĚ III

BÁBA Z LEDU ICE MOTHER

CZ, FR, SK > 2017 > 107 MIN. > HRANÝ

Réžia a scenár: Bohdan Sláma

Kamera: Diviš Marek

Hrajú: Zuzana Kronerová, Pavel Nový

Produkcja: Negativ (CZ), Why Not Productions (FR), ARTILERIA (SK), Česká televize (CZ), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Barrandov Studios (CZ), i/o post (CZ)

Hana žije po smrti manžela sama v rodinnej vile. Jej dvaja synovia ju navštevujú so svojimi rodinami, no tieto stretnutia sa často končia hádkami. Keď sa Hana zoznámi s Broňom, otužilcom, otvorí sa jej nový svet.

Festivaly & Predaj: The Match Factory, info@matchfactory.de, www.the-match-factory.com



ČERVENÁ

CZ, SK > 2017 > 83 MIN. > DOKUMENTÁRNÝ

Réžia a scenár: Olga Sommerová

Kamera: Olga Špátová

Produkcja: Evolution Films (CZ), Česká televize (CZ), Museum Montanelli (CZ), PubRes (SK)

Celovečerný dokumentárny film Olgy Sommerovej o svetoznámej opernej speváčke a herečke Soni Červenej je príbehom ženy, ktorej malé dejiny, súkromný a profesijný život boli ovplyvnené veľkými dejinami Európy 20. storočia.

Festivaly & Predaj: Evolution Films, Pavel Berčík, pbercik@evolutionfilms.cz, www.evolutionfilms.cz



LICHOŽROUTI THE ODDSOCKEATERS

CZ, SK, HR > 2016 > 83 MIN. > ANIMOVANÝ

Réžia: Galina Miklínová

Scenár: Galina Miklínová, Pavel Šrut

Produkcja: Total HelpArt THA (CZ), Česká televize (CZ), PubRes (SK), Alkay Animation Prague (CZ), Filmosaurus Rex (HR)

Malý lichozrút Chichúník je sirota, ktorú vychoval starý otec. Po jeho smrti sa ocitne vo svete mafiánskeho strýka Padreho, v ktorom ho ideály a zásady starého otca dostávajú do ošemetných situácií. Ak je nútený pravidlá porušiť, robí to s ťažkým srdcom a len preto, aby došiel k svojmu vytúženému cieľu – rodine.

Festivaly: LevelK, Niklas Teng, niklas@levelk.dk, www.levelk.dk

Predaj: LevelK, Tine Klint, tine.klint@levelk.dk, www.levelk.dk



MASARYK A PROMINENT PATIENT

CZ, SK > 2016 > 114 MIN. > HRANÝ

Réžia: Julius Ševčík

Scenár: Petr Kolečko, Alex Königsmark, Julius Ševčík

Hrajú: Karel Roden, Oldřich Kaiser

Produkcja: IN Film Praha (CZ), Rudolf Biermann (SK), Česká televize (CZ), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), ZDF/ARTE (DE)

Píše sa rok 1939 a Jan Masaryk sa schováva v Amerike pred nedávnou minulosťou. Snaží sa zabudnúť na zradu, ktorej sa dopustili európske mocnosti na jeho Československu a na ňom samotnom. Tieň týchto udalostí ho prenasleduje na každom kroku rovnako ako vedomie, že on sám zlyhal ako československý veľvyslanec v Londýne, kde sa snažil odvrátiť skazu svojej krajiny.

Festivaly: IN Film, Lucie Pardubová, produkcje@infilm.cz, www.infilm.cz

Predaj: Beta Cinema, beta@betacinema.com, www.betacinema.com

ČESKÉ FILMY 2016 – 2017

30. 6. > 17:00 > KINOSÁLA B

03. 7. > 16:00 > KINOSÁLA PUPP

06. 7. > 10:30 > DIVADLO
HUSOVKA



ČESKÉ FILMY 2016 – 2017

30. 6. > 14:00 > KINOSÁLA B

02. 7. > 16:30 > DIVADLO

HUSOVKA
05. 7. > 15:30 > MALÁ SÁLA

ČESKÉ FILMY 2016 – 2017

01. 7. > 12:30 > KINO ČAS

05. 7. > 09:00 > KINOSÁLA B

07. 7. > 10:30 > DIVADLO
HUSOVKA



ČESKÉ FILMY 2016 – 2017

02. 7. > 19:00 > KINOSÁLA PUPP

05. 7. > 22:30 > KINOSÁLA B

07. 7. > 16:30 > DIVADLO
HUSOVKA



OUT

SK, HU, CZ > 2017 > 88 MIN. > HRANÝ

Réžia: György Kristóf

Scenár: György Kristóf, Eszter Horváth, Gábor Papp

Kamera: Gergely Pohárnok

Hrajú: Sándor Terhes, Éva Bandor, Judit Bárdos, Ieva Norvele

Produkcja: sentimentalfilm (SK), KMH Film (HU), endorfilm (CZ), Mirage Film (HU), Punkchart films (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), FAMU (CZ), Film Angels Studio (LV)



PIATA LOĎ LITTLE HARBOUR

SK, CZ > 2017 > 85 MIN. > HRANÝ

Réžia: Iveta Grófová

Scenár: Marek Leščák, Iveta Grófová

Kamera: Denisa Buranová

Hrajú: Vanessa Szamuhelová, Matúš Bačišin, Johanna Tesařová, Katarína Kamencová

Produkcja: Hulapa film (SK), endorfilm (CZ), Katapult Film (HU), Silverart (SK), Rozhlas a televízia Slovenska (SK)



POKOT SPOOR

PL, DE, CZ, SE, SK > 2017 > 128 MIN. > HRANÝ

Réžia: Agnieszka Holland

Scenár: Agnieszka Holland, Olga Tokarczuk

Kamera: Jolanta Dylewska

Hrajú: Agnieszka Mandat, Wiktor Zborowski, Mirosław Krobot, Patrycja Volny, Tomasz Kot

Produkcja: Studio Filmowe Tor (PL), Heimatfilm + CO (DE), nutprodukcje (CZ), The Chimney Group (SE), nutprodukcja (SK)



ŠPINA FILTHY

CZ, SK > 2017 > 87 MIN. > HRANÝ

Réžia: Tereza Nvotová

Scenár: Barbora Námerová

Kamera: Marek Dvořák

Hrajú: Dominika Morávková, Anna Rakovská, Anna Šišková, Róbert Jakab

Produkcja: BFILM (SK), molokofilm (CZ), FAMU (CZ), Rozhlas a televízia Slovenska (SK), Magiclab (CZ), Sleepwalker (CZ)

Ágoston, rodinne založený päťdesiatnik, sa vydá na cestu po východnej Európe v zúfalej snahe nájsť si prácu a splniť si sen – chytiť veľkú rybu. Cesta ho posúva stále hlbšie do mora bizarných udalostí a stretnutí.

Festivaly & Predaj: cercamon, Sebastien Chesneau, sebastien@cercamon.biz, www.cercamon.biz

Nevinná hra, ktorá navždy zmení ich životy. Príbeh dvoch detí inšpirovaný skutočnou udalosťou. Malá Jarka má mamu, ktorá nechce byť mamou. Zúfalo hľadá lásku a nachádza ju náhodou, keď za zvláštnych okolností vezme dve batolatá do opustenej záhradnej chatky.

Festivaly & Predaj: LOCO FILMS, info@loco-films.com, www.loco-films.com

Cez kosti mŕtvych, prekračujúc všetky príbehové a žánrové hranice, predstavuje netypickú hlavnú hrdinku - Janinu Duszejkovú. Postaršia žena, veľká milovníčka zvierat, žije osamotene v Klodzkej kotline, kde je v krátkom čase spáchaná séria vražd.

Festivaly & Predaj: Beta Cinema, beta@betacinema.com, www.betacinema.com

Špina je príbehom dospievajúcej sedemnástročnej Leny, ktorá sa práve prvýkrát zamilovala. Túži po slobode a dobrodružstve. Jej magický svet však padá, keď ju znásilní jej učiteľ, do ktorého sú platonicky zamilované všetky dievčatá.

Festivaly & Predaj: Film Republic, info@filmrepublic.biz, filmrepublic.biz

ČESKÉ FILMY 2016 – 2017

02. 7. > 12:30 > KINO ČAS

05. 7. > 10:30 > DIVADLO
HUSOVKA

07. 7. > 17:00 > KINOSÁLA B



ČESKÉ FILMY 2016 – 2017

01. 7. > 16:30 > DIVADLO

HUSOVKA

04. 7. > 19:00 > NÁRODNÝ DOM

07. 7. > 11:30 > KINOSÁLA B



ČESKÉ FILMY 2016 – 2017

01. 7. > 14:00 > KINOSÁLA B

03. 7. > 19:30 > LÁZNĚ III

07. 7. > 19:00 > KINOSÁLA PUPP



ČESKÉ FILMY 2016 – 2017

30. 6. > 22:30 > DIVADLO

HUSOVKA

03. 7. > 21:30 > KINO ČAS

06. 7. > 14:00 > KINOSÁLA B



NÁVRATY K PRAMEŇOM

OBCHOD NA KORZE THE SHOP ON MAIN STREET

Dej filmu sa odohráva počas druhej svetovej vojny v malom meste Slovenského štátu. Stolár Tóno Brtko, poctivý a slušný človek prijme pod nátlakom svojej ženy a vysoko postaveného švagra arizačný dekrét na obchod staručkej pani Lautmannovej. Aj keď je obchod nevýnosný, Brtko v ňom zotrúva a predstiera, že arizuje. Ján Kadár získal za film historicky prvého Oscara pre slovenského režiséra.

CS > 1965 > 125 MIN. > HRANÝ

Réžia: Ján Kadár, Elmar Klos

Scenár: Ladislav Grosman, Ján Kadár, Elmar Klos

Kamera: Vladimír Novotný

Hrajú: Ida Kamińska, Jozef Kroner, František Zvarík, Hana Slivková, Elena Zvaríková, Martin Hollý st.

Produkcija: Filmové studio Barrandov (CS)

Kontakt: Nadace české bijáky, www.bijaky.cz

NÁVRATY K PRAMEŇOM

01.7. > 14:00 > VEĽKÁ SÁLA

04.7. > 19:30 > LÁZNĚ III

06.7. > 10:30 > LÁZNĚ III

ĽUDIA ODVEDĽA

SLEPÉ LÁSKY BLIND LOVES

Nájsť si pravé miesto a šťastie vo svete je neraz ťažké pre ľudí vidiacich. O čo citlivejšia je táto cesta pre nevidiacich? Ich pohľad je v mnohých veciach základný a čistý. A často veľmi vtipný. Ich pohľad odokrýva „nevidené dimenzie“ toho, čo vlastne šťastie znamená.

SK > 2008 > 77 MIN. > DOKUMENTÁRNY

Réžia: Juraj Lehotský

Scenár: Juraj Lehotský, Marek Leščák

Kamera: Juraj Chlpík

Produkcija: ARTILERIA (SK)

Kontakt: ARTILERIA, Marko Škop, +421 903 789 198, artileria@artileria.sk, www.artileria.sk

ĽUDIA ODVEDĽA

30.6. > 21:30 > MESTSKÉ DIVADLO

04.7. > 21:30 > MALÁ SÁLA

08.7. > 12:30 > MALÁ SÁLA

INDUSTRY PROGRAM

PITCH & FEEDBACK

04.7. > 10:00 - 13:00 > INDUSTRY POOL > HOTEL THERMAL

Pitch & Feedback je prezentácia českých a slovenských hraných filmových projektov vo fáze vývoja inklinujúcich k medzinárodnej koprodukcii a s potenciálom uspieť na medzinárodnom filmovom trhu. Už niekoľko rokov ju v rámci Industry programu na MFF Karlove Vary organizujú České filmové centrum, Slovenský filmový ústav a MFF Karlove Vary.

Vybrané projekty prezentujú ich tvorcovia pred skupinou zahraničných expertov, ktorí sú s projektmi vopred oboznámení, ako aj pred prítomným medzinárodným publikom v sále. Súčasťou programu sú aj uzavreté individuálne konzultácie projektov s pozvanými expertmi.

Experti:

Gary Cranner, Cheville (producent)

Patricie Fehse, Pluto Film (sales agentka)

Simon Perry, ACE (zástupca tréningového programu)

Oliver Rittweger, MDM (zástupca fondu)

Katriel Schory, Israeli Film Fund (zástupca fondu)

Angeliki Vergou, CrossRoads (zástupkyňa koprodukčného fóra)

Moderátor a konzultant projektov: Danijel Hočevar (Vertigo)

MADE IN CZECHOSLOVAKIA

SK, CZ > 100 MIN. > DRÁMA

Scenár, réžia: Jana Nemčková

Produkcija: Hitchhiker Cinema, Barbara Janišová Feglová, www.hitchhikercinema.sk

Koprodukcija: Dawson Films (CZ)

Život filmovej kaskadérky sa zmení po telefonáte od matky, ktorú rodina pochovala krátko pred rozpadom Československa. Vtedy bola ešte dievčaťko. Monika zisťuje, že jej matka bola dvojité agent a otec jej nepovedal pravdu. Plná otázok letí do Londýna, kde nájde umierajúcu mamu a mladšieho brata. Je to on, kto prezradza, že ich mama nie je agent, ale schizofrenička. Monikine tušenie, že je tehotná, sa potvrdzuje. Napriek všetkému, trávi posledné dni s matkou a márne sa pokúša dať rodinu dokopy. Monika si uvedomuje, ako s bolesťou rastie jej vnútorná sila a prestáva sa báť vlastného materstva.

MOC POWER

SK, HU, CZ > 100 MIN > DRÁMA, TRILER

Réžia: Mátyás Prikler

Scenár: Marek Leščák, Mátyás Prikler

Produkcija: MPhिल्ms, Zora Jaurová, www.mphilms.sk

Koprodukcija: Proton Cinema (HU), Negativ (CZ)

Hraný film Moc sa zaoberá témou politiky a moci v súčasnej demokracii. Prostredníctvom príbehu nešťastnej náhody, pri ktorej vysokopostavený politik omylom zabije človeka, a následnej snahy celú udalosť vyšetriť, resp. zahľadiť odhaľuje skrytú mašinériu politickej moci a snahy o jej udržanie, ale kladie aj otázky o skutočnej identite politických figúr, o príbehoch za ich verejnými maskami. Film sa zaoberá aj otázkou pravdy a jej podobami v súčasnom verejnom živote, možnosťami jej hľadania a skrývania.

NECH JE SVETLO LET THERE BE LIGHT

SK, CZ > 90 MIN. > DRÁMA

Scenár, réžia: Marko Škop

Produkcija: ARTILERIA, Ján Meliš, www.artileria.sk

Koprodukcija: Negativ (CZ)

Slovenský gastarbeiter v Nemecku Milan (40) zistí, že jeho syn tínedžer (16) sa doma zaplietol s polovojenskými skupinami, keď ho obvinia zo šikanovania a usmrtenia spolužiaka. Otec začne zisťovať pravdu o tom, čo sa stalo, pravdu o stave vecí, pravdu o sebe samom...

WORKS IN PROGRESS @KVIFF

03.7. > 13:30 > KONGRESOVÁ SÁLA > HOTEL THERMAL

CENZORKA CENSOR

Réžia: Peter Kerekes > **Scenár:** Ivan Ostrochovský, Peter Kerekes > **Produkcia:** Peter Kerekes (SK), Hypermarket Film (CZ) > **Kontakt:** Peter Kerekes, www.kerekesfilms.com

Irina pracuje ako cenzorka listov vo väzení v Odesse. Kontrola listov je nariadená zákonom, aby sa zabránilo pokračovaniu trestnej činnosti z väzenia. Ale skutoční zločinci používajú smartfóny. Listy sa píšú iba milenkám, manželkám, matkám.

DOCU TALENTS FROM THE EAST

04.7. > 14:00 - 16:00 > KONGRESOVÁ SÁLA > HOTEL THERMAL

RAJ NA ZEMI EARTHLY PARADISE

Réžia: Jaro Vojtek > **Produkcia:** MPhilms (SK) > **Kontakt:** MPhilms, www.mphilms.sk

Dokumentárny film, zachytávajúci profesionálny aj súkromný osud reportéra Andreja Bána.

OKUPÁCIA 1968 OCCUPATION 1968

Réžia: Evdokia Moskvina, Magdalena Szymkov, Stefan Komandarev, Linda Dombrowszky, Marie Elisa Scheidt > **Produkcia:** Peter Kerekes (SK), Hypermarket Film (CZ), Elf Pictures (HU), Agitprop (BG), Silver Frame (PL) > **Kontakt:** Peter Kerekes, www.kerekesfilms.com

5 krajín Varšavskej zmluvy okupovalo v roku 1968 Československo. O 50 rokov neskôr 5 režisérov z týchto krajín natočí krátky film o okupácii z pohľadu ľudí, ktorí okupáciu prežili.

INÉ INDUSTRY PODUJATIA

MAJORITNÉ ALEBO MINORITNÉ KOPRODUKCIE? EFEKTÍVNA PODPORA PRE ČESKÉ A SLOVENSKÉ FILMY

02.7. > 11:00 - 14:30 > INDUSTRY POOL > HOTEL THERMAL

Zástupcovia českého Štátneho fondu kinematografie a slovenského Audiovizuálneho fondu v debata s filmármi z oboch krajín budú hľadať odpoveď na otázku: ako financovať ambiciózne česko-slovenské koprodukcie a pritom ochrániť menšie domáce produkcie?

INOVATÍVNE PRÍKLADY FILMOVEJ DISTRIBÚCIE V EURÓPE (CREATIVE EUROPE - MEDIA)

03.7. > 12:00 - 13:30 > INDUSTRY POOL > HOTEL THERMAL

Prezentácia vybraných inovatívnych projektov podporených programom Creative Europe-MEDIA, ktoré sa zaoberajú viacerými typmi audiovizuálnych diel.

KONFERENCIA - EUROPA DISTRIBUTION (UZAVRETÉ PODUJATIE)

Členovia Europa Distribution sa zúčastnia panelov, okrúhlych stolov a prípadových štúdií, ktoré sa týkajú kľúčových tém distribúcie a filmového priemyslu vo všeobecnosti, vrátane súčasných horúcich tém digitalizácie a teritórií.

Zástupca SR: Film Europe Media Company (Ivan Hronec)

VIAC NÁJDETE V BOOK OF PROJECTS 2017
A V DATABÁZE WWW.AIC.SK/SLOVAKFILMS.

SLOVENSKÝ FILMOVÝ ÚSTAV

Národný filmový archív > Národné kinematografické centrum > sídlo Creative Europe Desk Slovak Republic > Kino Lumière > Klapka.sk > člen FIAF a EFP

Zástupcovia SFÚ

na 52. MFF Karlove Vary:

Peter Dubecký
Rastislav Steranka
Imelda Selková
Miroslav Ulman
Soňa Balážová

Kontakt:

Slovenský filmový ústav
Grösslingová 32, SK-811 09 Bratislava,
+421 2 5710 1503, sfu@sfu.sk

www.sfu.sk, www.aic.sk,
www.klapka.sk, www.filmsk.sk,
www.skcinema.sk

